

serie
ORIGIN

ORIGIN 9000
ORIGIN 12000
ORIGIN 18000
ORIGIN 24000



manuale d'uso e installazione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Dekon. Per ricevere assistenza si prega di scansionare con la fotocamera il QR code in basso e di compilare il modulo che compare in fondo alla pagina.



NOTA BENE:



Leggere attentamente questo manuale prima di installare e/o utilizzare il prodotto. Conservare il presente manuale per futura consultazione

DEKON

INDICE

INTRODUZIONE AI GAS REFRIGERANTI R32 E R290.....	2
ISTRUZIONI E NORME DI SICUREZZA PER L'INSTALLATORE.....	3
ISTRUZIONI E NORME DI SICUREZZA PER L'UTENTE.....	4
NORME DI SICUREZZA E DIVIETI.....	5
DESCRIZIONE DELLE PARTI.....	6
DISPLAY UNITA INTERNA.....	7
FUNZIONI DI EMERGENZA E AUTORESTART.....	8
TELECOMANDO.....	9
ISTRUZIONI PER L'USO.....	16
MANUALE INSTALLAZIONE.....	17
MANUTENZIONE.....	30
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	31

In linea con la politica aziendale relativa al continuo miglioramento dei prodotti, l'aspetto, le dimensioni, le specifiche tecniche e gli accessori dell'apparecchio possono subire modifiche senza preavviso.

I refrigeranti utilizzati per i climatizzatori sono idrocarburi ecologici R32 e R290. I due tipi di refrigeranti sono combustibili e inodori. Inoltre, possono bruciare ed esplodere in determinate condizioni.

Tuttavia, non vi sarà alcun rischio di incendio o di esplosione se si rispetterà la seguente tabella per installare il climatizzatore, in una stanza con un'area appropriata, e se sarà utilizzato nel modo corretto.

Rispetto ai normali refrigeranti, i refrigeranti R32 e R290 sono ecologici e non danneggiano la sfera dell'ozono e anche i loro valori di effetto serra sono molto bassi.

AVVERTENZE

- Leggere il manuale prima dell'installazione, dell'utilizzo o prima di svolgere le operazioni di manutenzione.
- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non forare né bruciare l'apparecchio
- L'apparecchio deve essere immagazzinato in una stanza senza fonti di funzionamento continue (per esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas ad accensione comandata o una stufa elettrica funzionante)
- Si prega di contattare il centro di assistenza post-vendita più vicino quando è necessario effettuare le operazioni di manutenzione. Al momento della manutenzione, il personale addetto dovrà attenersi scrupolosamente al Manuale operativo fornito dal produttore: a qualsiasi operatore non professionale è proibito effettuare la manutenzione del climatizzatore.
- È necessario rispettare le disposizioni delle leggi e dei regolamenti nazionali relativi al gas.
- È necessario rimuovere il refrigerante dall'apparecchio durante la manutenzione o la dismissione del climatizzatore.



Attenzione materiale
infiammabile!



Leggere il manuale
d'istruzioni

ISTRUZIONI E NORME DI SICUREZZA PER L'INSTALLATORE

Leggere queste istruzioni prima di installare e usare l'apparecchio.

Durante l'installazione dell'unità interna e dell'unità esterna, impedire l'accesso dei bambini all'area di lavoro per evitare il rischio di incidenti.

Assicurarsi che la base dell'unità esterna sia fissata saldamente.

Verificare che l'aria non possa infiltrarsi nel sistema refrigerante e verificare l'assenza di perdite di refrigerante durante lo spostamento del condizionatore d'aria.

Effettuare un collaudo dopo aver installato il condizionatore d'aria e registrare i dati operativi.

L'utente deve proteggere l'unità interna con un fusibile di capacità adatta alla corrente in ingresso massima o con un altro dispositivo di protezione contro il sovraccarico.

Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sulla targa dell'apparecchio. Mantenere l'interruttore e la spina puliti. Inserire la spina correttamente e saldamente nella presa di corrente per evitare il rischio di scossa elettrica o incendio a causa di un contatto insufficiente.

Verificare che la presa di corrente sia adatta alla spina; in caso contrario, far sostituire la presa.

L'apparecchio deve essere dotato di un dispositivo di scollegamento dalla rete elettrica con distanza tra i contatti in tutti i poli che consenta il completo scollegamento in caso di sovratensione di categoria III; tale dispositivo deve essere incorporato nell'impianto elettrico conformemente alle normative elettriche.

Il condizionatore d'aria deve essere installato da professionisti o da persone qualificate.

Non installare l'apparecchio a meno di 50cm di distanza da sostanze infiammabili (ad es. alcol) o da contenitori pressurizzati (ad es. bombolette spray).

Se l'apparecchio è utilizzato in aree prive di ventilazione, adottare adeguate precauzioni per evitare che eventuali perdite di gas refrigerante rimangano nell'ambiente, con il conseguente il rischio di incendio.

I materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere raccolti separatamente. Al termine della sua vita utile, portare il condizionatore d'aria presso un apposito centro di raccolta dei rifiuti affinché venga smaltito correttamente.

Usare il condizionatore d'aria esclusivamente come indicato in questo manuale. Queste istruzioni non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni. Come per tutti gli apparecchi elettrici, è necessario applicare cautela e buon senso durante l'installazione, l'uso e la manutenzione.

L'apparecchio deve essere installato conformemente alle normative elettriche applicabili.

Prima di accedere ai terminali, tutti i circuiti elettrici devono essere scollegati dalla rete elettrica.

L'apparecchio deve essere installato conformemente alle normative elettriche nazionali.

Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.

Non tentare di installare il condizionatore d'aria da soli; contattare un tecnico qualificato.

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da tecnici qualificati. In ogni caso, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sulla targa dell'apparecchio. Mantenere l'interruttore e la spina puliti. Inserire la spina correttamente e saldamente nella presa di corrente per evitare il rischio di scossa elettrica o incendio a causa di un contatto insufficiente.

Non estrarre la spina per spegnere l'apparecchio quando è in funzione, per evitare la formazione di scintille, con il conseguente rischio di incendio.

Questo apparecchio è progettato per controllare l'aria in ambienti domestici, e non deve essere usato per altri scopi, ad esempio per asciugare indumenti, raffreddare alimenti, ecc.

I materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere raccolti separatamente. Al termine della sua vita utile, portare il condizionatore d'aria presso un apposito centro di raccolta dei rifiuti affinché venga smaltito correttamente.

Usare l'apparecchio esclusivamente con il filtro dell'aria installato. L'uso del condizionatore d'aria senza filtro dell'aria può causare un accumulo eccessivo di polvere o sporizia sui componenti interni dell'apparecchio, con il conseguente rischio di malfunzionamenti.

L'utente deve affidare l'installazione dell'apparecchio a un tecnico qualificato, che deve controllarne la messa a terra conformemente alle normative in vigore e inserire un interruttore nel circuito termomagnetico.

Le batterie del telecomando devono essere riciclate o smaltite in modo corretto, ad esempio presso gli appositi punti di raccolta messi a disposizione dal comune.

Non rimanere esposti al flusso di aria fredda per lunghi periodi. L'esposizione diretta e prolungata all'aria fredda può essere pericolosa per la salute. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini, anziani o persone malate.

Se l'apparecchio emana del fumo o odore di bruciato, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e contattare il centro di assistenza.

L'uso prolungato dell'apparecchio in tali condizioni comporta il rischio di incendio o scossa elettrica.

Affidare eventuali riparazioni esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato dal fabbricante. Una riparazione scorretta espone l'utente al rischio di scossa elettrica.

Disattivare l'interruttore automatico in previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio.

La direzione del flusso d'aria deve essere regolata correttamente.

Le alette devono essere rivolte verso il basso in modalità di riscaldamento, e verso l'alto in modalità di raffreddamento.

Usare il condizionatore d'aria esclusivamente come indicato in questo manuale. Queste istruzioni non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni.

Come per tutti gli apparecchi elettrici, è necessario applicare cautela e buon senso durante l'installazione, l'uso e la manutenzione.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica in previsione di un lungo periodo di inutilizzo e prima delle operazioni di pulizia o manutenzione.

Selezionare la temperatura più adatta per evitare che l'apparecchio subisca danni.

Non piegare, tirare o comprimere il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo. Un cavo di alimentazione danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica o incendio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da tecnici qualificati.

Non usare prolunghe o prese multiple.

Non toccare l'apparecchio a piedi nudi o con parti del proprio corpo umide o bagnate.

Non ostruire le aperture di entrata e di uscita dell'aria sull'unità interna o sull'unità esterna. L'ostruzione di tali aperture comporta la riduzione dell'efficienza del condizionato d'aria, con il conseguente rischio di malfunzionamenti o danni.

Non modificare in alcun modo le caratteristiche dell'apparecchio.

Non installare l'apparecchio in ambienti in cui l'aria può contenere gas, olio o zolfo, o in prossimità di fonti di calore.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza

Non salire sull'apparecchio e non posizionare oggetti pesanti o caldi su di esso.

Non lasciare porte e finestre aperte per lunghi periodi quando il condizionatore d'aria è in funzione.

Non dirigere il flusso d'aria verso piante o animali.

L'esposizione diretta al flusso di aria fredda del condizionatore d'aria può avere effetti negativi su piante e animali.

Non far entrare il condizionatore d'aria a contatto con l'acqua per evitare di danneggiarne l'isolamento elettrico, con il conseguente rischio di scossa elettrica.

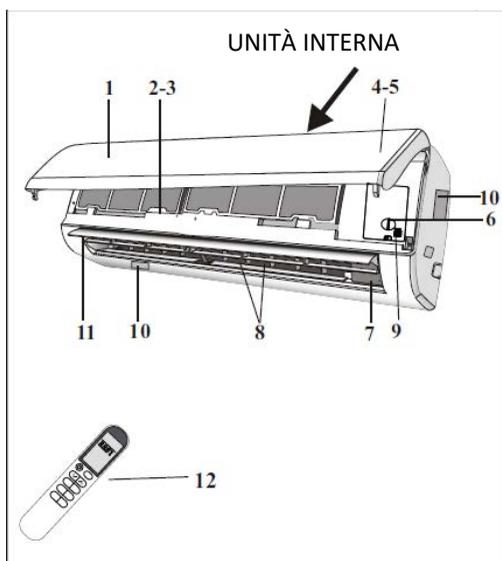
Non salire sull'apparecchio e non posizionare alcun oggetto sull'unità esterna.

Non inserire alcun oggetto nell'apparecchio per evitare il rischio di lesioni.

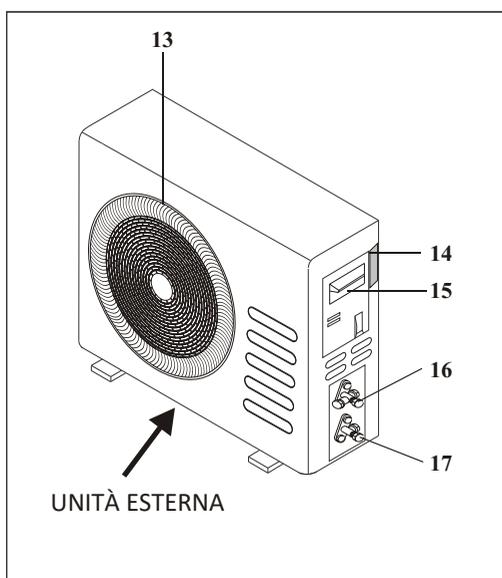
Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente incaricato o da un tecnico qualificato.

UNITÀ INTERNA	
N.	Descrizione
1	Pannello anteriore
2	Filtro dell'aria
3	Filtro opzionale (se installato)
4	Display LED
5	Ricevitore
6	Copertura della morsetteria
7	Ionizzatore (non installato)
8	Deflettori
9	Pulsante di emergenza
10	Etichetta dell'unità interna
11	Feritoia di ventilazione
12	Telecomando



UNITÀ ESTERNA	
N.	Descrizione
13	Griglia di uscita dell'aria
14	Targa dell'unità esterna
15	Copertura della morsetteria
16	Valvola del gas
17	Valvola del liquido



Nota bene: le illustrazioni sono un semplice diagramma dell'apparecchio e potrebbero non corrispondere all'aspetto reale delle unità.



N°	LED		FUNZIONE
1	SLEEP		Modalità Notturna
2	Visualizzazione della temperatura (se presente) o del codice errore		(1) La temperatura si illumina quando il climatizzatore è in funzione. (2) Visualizza il codice di errore in caso di guasto
3	TIMER		Il simbolo indica che il timer è attivo

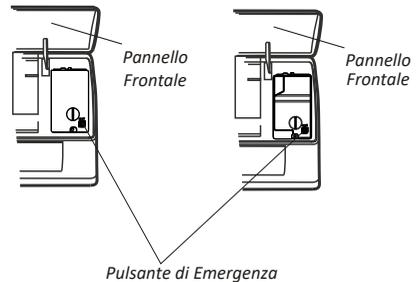
La forma e la posizione degli indicatori può variare a seconda del modello; tuttavia, la loro funzione è identica. La forma e la posizione del prodotto reale prevalgono.

In base al modello, potrebbero visualizzarsi solo 2 numeri sul display dell'unità interna, mentre sul display del telecomando saranno presenti 3 numeri (Ad esempio: potresti avere la temperatura di 28,5° sul display del telecomando, mentre sul Display dell'unità interna potresti visualizzare 28°)

FUNZIONE DI EMERGENZA

Se il telecomando non funziona, procedere come descritto:

1. Aprire e sollevare il pannello anteriore per accedere al pulsante di emergenza.
2. Premere il pulsante di emergenza una volta (sentirai un segnale acustico) forzerà l'attivazione della modalità RAFFREDDAMENTO.
3. Premere il pulsante di emergenza due volte entro 3 secondi (sentirai due segnali acustici) attiverà la modalità RISCALDAMENTO (solo per climatizzatori a pompa di calore).
4. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante (un segnale acustico prolungato).
5. Dopo 30 minuti di funzionamento forzato, il condizionatore d'aria si avvierà automaticamente in modalità RAFFREDDAMENTO con una temperatura di 23° C.



Nota bene:

Il pulsante di emergenza in alcuni modelli potrebbe trovarsi sulla parte destra dell'unità, sotto il pannello anteriore.

La forma e la posizione del pulsante di emergenza può variare a seconda del modello, tuttavia la funzione è sempre identica.

AUTO RESTART [RIAVVIO AUTOMATICO]

L'apparecchio è preimpostato con la funzione di Riavvio automatico dal produttore. In caso di improvvisa interruzione di corrente, il modulo memorizza le impostazioni impostate prima dell'interruzione.

Al ripristino della potenza, l'unità si riavvierà automaticamente con tutte le impostazioni precedenti conservate dalla funzione di memoria.

Per disattivare l'AUTO-RESTART, procedere come descritto:

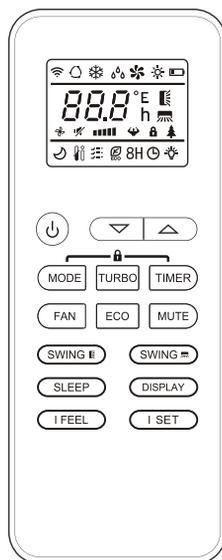
1. Spegner il Climatizzatore e staccare la presa della corrente.
2. Premi il pulsante di emergenza mentre riattacchi la presa alla corrente.
3. Tenere premuto il pulsante di emergenza per più di 10 secondi finché non si ascolterai quattro brevi segnali acustici: l'AUTO-RESTART è disattivato.
4. Per attivare la funzione AUTO-RESTART, seguire la stessa procedura finché non si sentono tre brevi segnali acustici dall'unità.

 *Nota bene: la pressione statica esterna della pompa di calore è 0 Pa per tutti i modelli.*

TELECOMANDO

DISPLAY del telecomando

N.	Simboli	Significati
1		Indicatore della batteria
2		Modalità Auto
3		Modalità Cooling (Raffreddamento)
4		Modalità Dry (Asciugato)
5		Modalità Fan Only (Solo Ventilatore)
6		Modalità Heating (Riscaldamento)
7		Modalità ECO
8		Timer
9	8.8 °E	Indicatore temperatura
10		Velocità del ventilatore Auto/Bassa/Medio-bassa/Media/Medio- Alta/Alta
11		Funzione Mute (Silenzio)
12		Funzione TURBO
13		Oscillazione automatica verticale
14		Oscillazione automatica orizzontale
15		Funzione SLEEP (NOTTURNA)
16		Funzione Health (Salute)
17		Funzione I FEEL (IO SENTO)
18	8H	Funzione di 8°C heating (Riscaldamento 8°C)
19		Indicatore del segnale
20		Vento delicato
21		Child Lock(Blocco bambini)
22		ON/OFF (ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO) del display



Il display e alcune funzioni del telecomando possono variare a seconda del modello specifico.

TELECOMANDO

N.	Pulsante	Funzione
1		Per accendere/spegnere il condizionatore d'aria.
2	^	Per diminuire la temperatura, oppure impostare le ore del Timer.
3	∨	Per aumentare la temperatura, o impostare le ore del Timer.
4	MODE (MODALITÀ)	Per selezionare la modalità di funzionamento (AUTO, COOL (RAFFREDDAMENTO), DRY (ASCIUGATO), FAN (VENTILATORE), HEAT (RISCALDAMENTO)).
5	ECO	Per attivare/disattivare la Funzione ECO.
		Tenere premuto per attivare/disattivare Funzione di 8°C heating (Riscaldamento 8°C) (varia a seconda dei modelli).
6	TURBO	Per attivare/disattivare la Funzione TURBO.
7	FAN (VENTILATORE)	Per selezionare la velocità del ventilatore, ovvero tra auto/bassa/media/alta.
8	TIMER	Per impostare l'ora per l'attivazione/disattivazione del Timer.
9	SLEEP (NOTTURNA)	Per attivare/disattivare la funzione SLEEP (NOTTURNA).
10	DISPLAY	Per accendere/spegnere il display a LED.
11	SWING (OSCILLAZIONE) ◇	Per arrestare o avviare il movimento verticale delle alette oppure impostare la desiderata direzione verticale del flusso d'aria.
12	SWING (OSCILLAZIONE) <>	Per arrestare o avviare il movimento orizzontale delle alette o impostare la desiderata direzione orizzontale del flusso d'aria.
13	MUTE (SILENZIO)	Per attivare/disattivare la Funzione MUTE (SILENZIO).
14	MODALITÀ + TIMER	Per attivare/disattivare la Funzione CHILD-LOCK (BLOCCO PER BAMBINI).
15	SWING (OSCILLAZIONE) ◇ + SWING (OSCILLAZIONE) <>	Per attivare/disattivare la funzione SELF-CLEAN (PULIZIA AUTOMATICA) (varia a seconda dei modelli).
15	I FEEL	Per attivare/disattivare la Funzione I FEEL (IO SENTO) (varia a seconda dei modelli).
16	I SET	Per attivare/disattivare la Funzione I SET (varia a seconda dei modelli).

⚠ Il display e alcune funzioni del telecomando possono variare a seconda del modello.

⚠ La forma e la posizione dei pulsanti e degli indicatori possono variare a seconda del modello, ma la loro funzione rimane la stessa.

⚠ Quando l'unità riceve correttamente il segnale inviato da un qualsiasi pulsante premuto, emette un bip.

TELECOMANDO

Sostituzione delle batterie

Rimuovere il coperchio del vano batteria sul retro del telecomando, facendola scorrere nella direzione indicata dalla freccia.

Installare le batterie secondo la polarità (+ e -) mostrata sul telecomando. Reinstallare il coperchio del vano batteria facendolo scorrere in posizione originale.

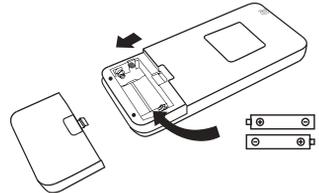
⚠ Utilizzare 2 batterie da LRO3 AAA (1,5 V).

Non utilizzare batterie ricaricabili.

Quando il display non è più leggibile, sostituire le vecchie batterie con quelle nuove dello stesso tipo.

Non abbandonare le batterie come rifiuti urbani indifferenziati.

È necessaria la raccolta differenziata di tali rifiuti con trattamento speciale.



⚠ Per alcuni modelli, quando si inseriscono le batterie nel telecomando per la prima volta, è possibile scegliere di attivare la modalità di Solo Raffreddamento oppure la modalità di Riscaldamento con controllo tramite pompa. Non appena si inseriscono le batterie, spegnere il telecomando e operare come di seguito:

1. Per impostare la modalità di Solo Raffreddamento, tenere premuto il pulsante **[MODE]** finché l'icona (❄) non lampeggia;
2. Per impostare la modalità di Riscaldamento con controllo tramite pompa, tenere premuto il pulsante **[MODE]** finché l'icona (🔥) non lampeggia.

Nota: Se si imposta il telecomando in modalità Cooling (Raffreddamento), non sarà possibile attivare la funzione Heating (Riscaldamento) nelle unità con pompa di calore. Se si desidera ripristinare, estrarre le batterie e reinstallarle.

⚠ Per alcuni modelli di telecomando, è possibile selezionare di visualizzare la temperatura con °C oppure °F.

1. Per entrare nella modalità di Modifica, Tenere premuto il pulsante **[TURBO]** per più di 5 secondi;
2. Tenere premuto il pulsante **[TURBO]**, finché non si permette di scegliere tra °C e °F;
3. Poi rilasciare il pulsante ed attendere 5 secondi, la funzione sarà attivata.

Nota:

1. Puntare il telecomando verso il condizionatore d'aria.
2. Verificare che non vi siano oggetti tra il telecomando e il ricevitore del segnale nell'unità interna.
3. Non lasciare mai il telecomando esposto ai raggi del sole.
4. Tenere il telecomando a una distanza di almeno 1 m dal televisore o da altri apparecchi elettrici.

TELECOMANDO

MODALITÀ COOLING (RAFFREDDAMENTO)



La funzione di Cooling (Raffreddamento) consente al condizionatore d'aria di raffreddare l'aria dell'ambiente e, allo stesso tempo, di ridurre l'umidità dell'aria.

Per attivare la funzione di COOL (RAFFREDDAMENTO), tenere premuto il pulsante **MODE** fino a quando sul display non compare il simbolo ❄️.

Con il pulsante \downarrow o \uparrow , è possibile impostare una temperatura inferiore a quella della stanza.

MODALITÀ FAN (VENTILATORE) (non col pulsante FAN (VENTILATORE))



Modalità Fan (Ventilatore), solo ventilazione d'aria.

Per impostare la modalità FAN (VENTILATORE), tenere premuto **MODE** fino a visualizzare  sul display.

MODALITÀ DRY (ASCIUGATO)



Questa funzione riduce l'umidità dell'aria per rendere l'ambiente più confortevole.

Per impostare la modalità DRY (ASCIUGATO), tenere premuto **MODE** fino a visualizzare  sul display. Viene attivata una funzione automatica impostata in anticipo.

MODALITÀ AUTO



Modalità automatica.

Per impostare la modalità AUTO, tenere premuto **MODE** fino a visualizzare  sul display. In modalità AUTO, l'apparecchio funzionerà automaticamente in base alla temperatura ambiente.

MODALITÀ HEATING (RISCALDAMENTO)



La funzione Heating (Riscaldamento) permette al condizionatore d'aria di riscaldare l'aria dell'ambiente.

Per attivare la funzione di HEAT (RISCALDAMENTO), tenere premuto il pulsante **MODE** finché sul display non compare il simbolo .

Con il pulsante \downarrow o \uparrow , è possibile impostare una temperatura superiore a quella della stanza.

 Durante il HEATING (RISCALDAMENTO), l'apparecchio può attivare automaticamente un ciclo di sbrinamento, questo processo è indispensabile per pulire la brina sul condensatore in modo da recuperare la capacità di scambio termico. Questo processo di solito dura 2-10 minuti. Durante lo sbrinamento, il ventilatore dell'unità interna si arresta. Dopo lo sbrinamento, l'apparecchio torna automaticamente in modalità HEATING (RISCALDAMENTO).

 **(Per i prodotti sul mercato nordamericano)** Se necessario, è possibile premere il pulsante ECO 10 volte entro 8 secondi in modalità Riscaldamento per avviare lo sbrinamento forzato. In questo modo, l'apparecchio può scongelare il ghiaccio all'aperto molto più velocemente.

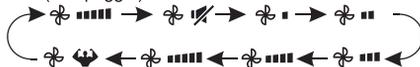
Funzione VELOCITÀ VENTILATORE (Pulsante FAN (VENTILATORE))



Per cambiare la velocità del ventilatore.

Premere il pulsante **FAN** per impostare la velocità del ventilatore, è possibile scegliere una velocità in modo circolare tra AUTO/ MUTE (SILENZIO)/ BASSA/ MEDIO-BASSO/ MEDIO/ MIDIO-ALTA/ ALTA/ TURBO.

(Lampeggia)



Funzione blocca per bambini

1. Tenere premuto i pulsanti **MODE** e **TIMER** insieme per attivare questa funzione e ripetere la stessa operazione per disattivare questa funzione.
2. Quando tale funzione è attiva, nessun singolo pulsante può essere cliccato.

TELECOMANDO

Funzione TIMER ---- Accensione col TIMER

TIMER  Serve per accendere automaticamente l'apparecchio.

Impostare l'accensione col TIMER quando l'unità è spenta.

Per impostare l'orario in cui si effettua l'accensione automatica, seguire i seguenti step:

1. Premere una volta il pulsante **TIMER** per impostare l'orario dell'accensione, sul display del telecomando si visualizzano  e , che lampeggiano.
2. Premere  o  per impostare l'orario di accensione desiderato. Ad ogni pressione del pulsante, il tempo aumenta/diminuisce di mezz'ora tra 0 e 10 ore, e aumenta/diminuisce di un'ora tra 10 e 24 ore.
3. Premere il pulsante **TIMER** di nuovo per confermare.
4. Dopo l'impostazione dell'accensione col Timer, con il pulsante **MODE** è possibile impostare la modalità desiderata (Cool (Raffreddamento) / Heat (Riscaldamento) / Auto / Fan (Ventilatore) / Dry (Asciugato)). Inoltre, premendo il pulsante **FAN**, è possibile scegliere la velocità del ventilatore desiderata. E premere  o  per impostare la temperatura di funzionamento desiderata.

ANNULLARE l'operazione premendo il pulsante **TIMER**.

Funzione TIMER ---- Spegnimento col TIMER

TIMER  Serve per spegnere automaticamente l'apparecchio.

Impostare lo spegnimento col TIMER quando l'unità è accesa.

Per impostare l'orario di spegnimento automatico, seguire i seguenti step:

1. Verificare se l'apparecchio sia acceso.
2. Premere il pulsante **TIMER** una volta per impostare lo spegnimento. Premere  o  per impostare l'orario desiderato del timer.
3. Premere il pulsante **TIMER** di nuovo per confermare.

ANNULLARE l'operazione premendo il pulsante **TIMER**.

Nota: Tutte le programmazioni devono essere eseguite entro 5 secondi, altrimenti l'operazione verrà annullata.

Funzione SWING (OSCILLAZIONE)

SWING  **SWING** 

1. Premere il pulsante SWING (OSCILLAZIONE) per attivare le alette.

1.1 Premere  per attivare l'oscillazione dall'alto verso il basso delle alette verticali, sul display del telecomando apparirà . Premere di nuovo per fermare il movimento dell'oscillazione all'angolazione attuale.

1.2 Premere  per attivare l'oscillazione da sinistra a destra dei deflettori orizzontali, sul display del telecomando apparirà . Premere di nuovo per fermare il movimento dell'oscillazione all'angolazione attuale.

2. Se vengono posizionati manualmente i deflettori verticali sotto le alette, i deflettori consentono di dirigere il flusso d'aria direttamente verso destra o verso sinistra.

3. Per alcuni modelli con riscaldamento invertitore, premere contemporaneamente il pulsante SWING (OSCILLAZIONE) orizzontale e SWING (OSCILLAZIONE) verticale, si attiverà la funzione Self-Clean (Pulizia automatica).

 Tale impostazione può essere effettuata solo quando l'apparecchio è spento.

 Non modificare mai la posizione delle alette manualmente, poiché queste parti meccaniche sono delicate e possono essere gravemente danneggiate.

 Non mettere mai le dita, bastoncini o altri oggetti negli ingressi d'aria o uscita d'aria delle ventole. Il contatto accidentale con parti in tensione potrebbe causare danni o lesioni imprevedibili.

Funzione Turbo

TURBO 

Per attivare la funzione Turbo, premere il pulsante **TURBO** e sul display apparirà . Premere il pulsante di nuovo per disattivare questa funzione.

In modalità COOL/ HEAT (RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO), quando si seleziona la funzione TURBO, l'apparecchio entrerà nella modalità di COOL (RAFFREDDAMENTO) rapido o HEAT (RISCALDAMENTO) rapido, azionando la velocità massima della ventola per produrre un forte flusso d'aria.

TELECOMANDO

Funzione MUTE (SILENZIO)



1. Premere il pulsante **MUTE** per attivare questa funzione, e apparirà  sul display del telecomando.
Premere di nuovo per disattivare questa funzione.
2. Quando la funzione MUTE (SILENZIO) è attiva, il telecomando visualizzerà la velocità della ventola automatica e l'unità interna adotterà la velocità più bassa della ventola per rendere il funzionamento silenzioso.
3. Quando si preme il pulsante FAN (VENTILATORE) / TURBO/ SLEEP (NOTTURNA), la funzione MUTE (SILENZIO) verrà disattivata. In modalità Dry (Asciugato), non è possibile attivare la funzione MUTE (SILENZIO)

Funzione SLEEP (NOTTURNA)



Programma di funzionamento automatico preimpostato.

Premere il pulsante **SLEEP** per attivare la funzione SLEEP (NOTTURNA), e apparirà  sul display.
Premere il pulsante di nuovo per disattivare questa funzione.

Dopo 10 ore di funzionamento in modalità di Sleep (Notturna), il condizionatore d'aria passerà alla modalità precedente.

Funzione ECO



In questa modalità, l'apparecchio entra automaticamente nella modalità di risparmio energetico.

Premere il pulsante **ECO**, sul display compare il simbolo  e l'apparecchio attiverà la modalità ECO.

Premere di nuovo per disattivare.

Nota: La funzione ECO è disponibile in entrambe le modalità di COOLING (RAFFREDDAMENTO) e HEATING (RISCALDAMENTO).

Funzione DISPLAY (display interno)



Per ON/OFF (ACCENDERE/ SPEGNERE) il display a LED sul pannello.

Premere il pulsante **DISPLAY** per spegnere il display a LED sul pannello. Premere di nuovo per spegnere il display a LED.

Funzione I FEEL



Premere il pulsante **I FEEL** per attivare la funzione, il  apparirà sul display remoto. Ripeti per disattivare questa funzione. Questa funzione consente al telecomando di misurare la temperatura nella sua posizione attuale, e inviare questo segnale al condizionatore d'aria a ottimizzare la temperatura intorno a te e garantire il comfort. Si disattiverà automaticamente 2 ore dopo.

TELECOMANDO

Funzione SELF-CLEAN (PULIZIA AUTOMATICA)

Questa funzione è opzionale per alcuni modelli con inverter a pompa di calore. Per attivare questa funzione, spegnere prima l'unità interna, poi premere allo stesso tempo il pulsante  e  verso l'unità interna, fino a sentire un bip, e apparirà [AC] sul display del telecomando e sul display a LED interno.

1. Questa funzione aiuta a rimuovere le sostanze sporche accumulate, i batteri, ecc. dall'evaporatore interno.
2. Questa funzione impiega circa 30 minuti prima di tornare nella modalità preimpostata. Per annullare questa operazione, premere il pulsante . Si sentiranno due bip quando tale processo è stato terminato o annullato.

 È normale che si verifichi un rumore durante questo processo di funzionamento, poiché i materiali plastici si espandono con il calore e si contraggono con il freddo.

 Sugeriamo di attivare questa funzione nelle seguenti condizioni ambientali per evitare l'attivazione automatica di determinate funzioni di protezione della sicurezza.

Unità interna	Temperatura < 86°F (30°C)
Unità esterna	41°F (5°C) < Temperatura < 86°F (30°C)

 Si consiglia di attivare questa funzione ogni 3 mesi.

Funzione di 8°C Heating (Riscaldamento 8°C) (Opzionale)

1. Tenere premuto il pulsante  per più di 3 secondi per attivare questa funzione e  (46°F) apparirà sul display del telecomando.
Premere di nuovo per disattivare questa funzione.
2. Questa funzione avvierà automaticamente la modalità di riscaldamento quando la temperatura ambiente è inferiore a 8°C (46°F) e tornerà in modalità standby se la temperatura raggiunge i 9°C (48°F).
3. Se la temperatura ambiente è superiore a 18°C (64°F), l'apparecchio annullerà automaticamente questa funzione.

Temperatura d'esercizio: *il climatizzatore è progettato per garantire un ambiente confortevole, se viene usato in condizioni diverse da quelle descritte di seguito, potrebbero scattare alcuni dispositivi di protezione.*

Climatizzatore a velocità fissa

Modalità Temperatura	Raffreddamento	Riscaldamento	Deumidificazione
Temperatura interna	17°C ~ 32°C	0°C ~ 27°C	18°C ~ 32°C
Temperatura esterna	0°C ~ 43°C Classe climatica T1	-7°C ~ 24°C	0°C ~ 50°C
	0°C ~ 52°C Classe climatica T3		

Climatizzatore inverter

Modalità Temperatura	Raffreddamento	Riscaldamento	Deumidificazione
Temperatura interna	17°C ~ 32°C	0°C ~ 30°C	10°C ~ 32°C
Temperatura esterna	0°C ~ 53°C	-15°C ~ 30°C	0°C ~ 50°C
	-15°C ~ 53°C Modelli con sistema di raffreddamento a basse temperature		

 L'unità non si avvia immediatamente se viene riaccesa subito dopo lo spegnimento, o a seguito di un cambiamento di modalità durante il funzionamento. È una normale procedura di protezione; è necessario attendere circa 3 minuti.

 La capacità e l'efficienza sono misurate tramite collaudi condotti durante il funzionamento a pieno carico*.

*Con ventola interna alla massima velocità e alette e deflettori aperti alla massima angolazione.

■ *Considerazioni importanti*

- Il Climatizzatore acquistato deve essere installato da personale qualificato e il manuale di installazione deve essere utilizzato solo per il personale di installazione professionale! Le specifiche di installazione sono soggette alle nostre norme sul servizio post-vendita.
- Quando si ricarica il GAS refrigerante, una qualsiasi operazione maldestra può causare gravi lesioni o danni al corpo umano o ai corpi e oggetti o oggetti.
- Svolgere un test per controllare eventuali perdite al termine dell'installazione.
- È obbligatorio eseguire il controllo di sicurezza prima di effettuare la manutenzione o la riparazione del Climatizzatore, al fine di garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo.
- È necessario far funzionare la macchina sotto un regime controllato, per garantire che qualsiasi rischio derivante dal gas combustibile o dal vapore durante l'operazione sia ridotto al minimo.
- I requisiti per il peso totale del refrigerante e l'area di una stanza da climatizzare con l'apparecchio sono mostrati nelle seguenti Tabelle GG.1 e GG.2 presenti nella prossima pagina.



Carica Massima e superficie minima richiesta

$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$, $m_2 = (26 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$, $m_3 = (130 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$

- Dove LFL sta per *Lower Flammable Limit (limite inferiore infiammabile)*, misura espressa in kg/m^3 .
- Per il Gas Refrigerante R290: $\text{LFL} = 0.038 \text{ kg/m}^3$
- Per il Gas Refrigerante R32: $\text{LFL} = 0.306 \text{ kg/m}^3$

Per tutte le apparecchiature con una quantità di carica $m_1 < M < m_2$

- La carica massima in una stanza deve essere conforme a quanto segue: $m_{max} = 2.5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0 \times (A)^{1/2}$
- La superficie minima richiesta A_{MIN} per installare un apparecchio con carica di refrigerante M (Kg) deve essere conforme a quanto segue: $A_{MIN} = (M / (2.5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0))^2$
- m_{max} = è la carica massima consentita in una stanza (in Kg);
- M = è la quantità di carica del refrigerante nell'apparecchio, in Kg;
- A_{MIN} = è lo Superficie minima richiesta, espressa in m^2 ;
- A = è la Superficie della stanza, espressa sempre in m^2 ;
- LFL = Lower Flammable Limit (limite inferiore infiammabile), misura espressa in kg/m^3 ;
- h_0 = È l'altezza di installazione dell'apparecchio, in metri per il calcolo di m_{max} o A_{min} , 1,8 m per il montaggio a parete.

Table GG.1 – Maximum charge (kg)

Category	LFL (kg/m^3)	h_0 (m)	Floor area (m^2)						
			4	7	10	15	20	30	50
R290	0.038	0.6	0.05	0.07	0.08	0.1	0.11	0.14	0.18
		1	0.08	0.11	0.13	0.16	0.19	0.2	0.3
		1.8	0.15	0.2	0.24	0.29	0.34	0.41	0.53
		2.2	0.18	0.24	0.29	0.36	0.41	0.51	0.65
R32	0.306	0.6	0.68	0.9	1.08	1.32	1.53	1.87	2.41
		1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

Table GG.2 – Minimum room area (m^2)

Category	LFL (kg/m^3)	h_0 (m)	Charge amount (M) (kg)						
			Minimum room area (m^2)						
R290	0.038		0.152kg	0.228 kg	0.304 kg	0.456 kg	0.608 kg	0.76 kg	0.988 kg
		0.6		82	146	328	584	912	1514
		1		30	53	118	210	328	555
		1.8		9	16	36	65	101	171
		2.2		6	11	24	43	68	115
R32	0.306		1.224 kg	1.836 kg	2.448 kg	3.672 kg	4.896 kg	6.12 kg	7.956 kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

■ **Principi di sicurezza per l'installazione**

1. Site Safety



Open Flames Prohibited



Ventilation Necessary

2. Operation Safety

Open Flames Prohibited



Mind Static Electricity



Must wear protective clothing and anti-static gloves



Don't use mobile phone

3. Installation Safety

- Refrigerant Leak Detector
- Appropriate Installation Location



The left picture is the schematic diagram of a refrigerant leak detector.

Nota bene:

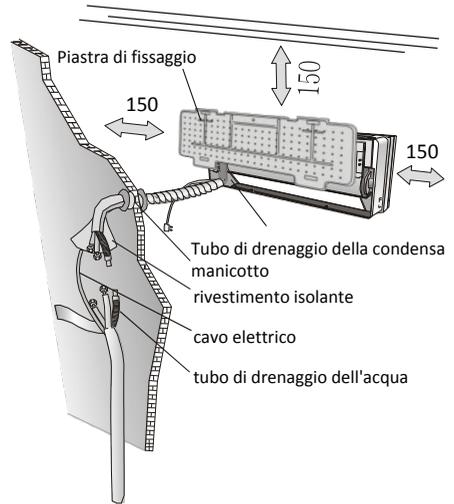
1. Il luogo di installazione dovrebbe essere ben ventilato.
2. I siti per l'installazione e la manutenzione di un condizionatore d'aria che utilizza refrigerante R290 devono essere esenti da fiamme libere o saldatura, fumo, essiccazione del forno o qualsiasi altra fonte di calore superiore a 370 ° C che produce facilmente fuoco aperto; i siti per l'installazione e la manutenzione di un condizionatore d'aria che utilizza refrigerante R32 devono essere esenti da fiamme libere o saldatura, fumo, essiccazione del forno o qualsiasi altra fonte di calore superiore a 548 ° C che produce facilmente fuoco aperto.
3. Quando si installa un condizionatore d'aria, è necessario prendere adeguate misure antistatiche come indossare indumenti antistatici e / o guanti.
4. È necessario scegliere il sito adatto per l'installazione o la manutenzione in cui gli ingressi e le uscite dell'aria delle unità interne ed esterne non devono essere circondati da ostacoli o vicino a fonti di calore o combustibili e / o ambienti esplosivi.
5. Se l'unità interna subisce perdite di refrigerante durante l'installazione, è necessario spegnere immediatamente la valvola dell'unità esterna e tutto il personale deve uscire finché il refrigerante non fuoriesce completamente per 15 minuti. Se il prodotto è danneggiato, è necessario riportare tale prodotto danneggiato alla stazione di manutenzione ed è vietato saldare il tubo del refrigerante o condurre altre operazioni sul sito dell'utente.
5. È necessario scegliere il luogo in cui l'aria di ingresso e di uscita dell'unità interna è uniforme.
6. È necessario evitare i posti dove ci sono altri prodotti elettrici, prese e prese di alimentazione, cucina, armadietto, letto, divano e altri oggetti di valore proprio sotto le linee su due lati dell'unità interna.

■ Accessori e Utilities

Nome Accessorio	Requisiti per l'utilizzo
Pompa del vuoto	Una pompa del vuoto a prova di esplosione; può garantire una certa precisione e il suo grado di vuoto deve essere inferiore a 10 Pa
Dispositivo Riempimento	Uno speciale dispositivo di riempimento a prova di esplosione: deve avere una certa precisione e la sua deviazione di riempimento dovrebbe essere inferiore a 5 g.
Cerca Fughe Gas	Va calibrato regolarmente e il tasso di perdita annuale non deve superare i 10 g.
Rilevatore di Concentrazione	<p>A) Il sito di manutenzione deve essere dotato di un rilevatore di concentrazione del refrigerante di tipo fisso e collegato a un sistema di allarme; la sua percentuale di errore non deve essere superiore al 5%;</p> <p>B) Il luogo di installazione dovrebbe essere dotato di un rilevatore portatile di concentrazione del refrigerante, che possa realizzare un allarme acustico e visivo; la sua percentuale di errore non deve essere superiore al 10%;</p> <p>C) I rivelatori di concentrazione dovrebbero essere calibrati regolarmente.</p> <p>D) È necessario verificare e confermare le funzioni prima di utilizzare i rivelatori di concentrazione.</p>
Manometro	<p>A) I manometri devono essere calibrati regolarmente.</p> <p>B) I manometri usati per il refrigerante R22 possono essere utilizzati per i refrigeranti R290 e R161. Il manometro per R410A può essere utilizzato per il refrigerante R32</p>
Estintore	È necessario tenere estintori nella zona di installazione ed esercizio del climatizzatore. Nel luogo, ci dovrebbero essere due o più tipi di estintori a polvere secca, anidride carbonica e schiuma, e tali estintori dovrebbero essere collocati in posizioni stabilite, con etichette chiare e in luoghi utili.

UNITÀ INTERNA

- Installare l'unità interna su una parete solida non soggetta a vibrazioni.
- Le prese di entrata e di uscita non devono essere ostruite: l'aria deve poter fluire in tutto il locale.
- Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore, vapore o gas infiammabili.
- Installare l'unità in prossimità di una presa di corrente o un circuito privato.
- Non installare l'unità in un punto esposto alla luce solare diretta.
- Selezionare un punto in cui l'unità può essere collegata facilmente all'unità esterna e in cui l'acqua di condensa può essere drenata facilmente.
- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchio e rispettare le distanze indicate in figura.
- Selezionare un punto in cui il filtro può essere rimosso facilmente.



Distanze minime da rispettare (in mm) durante l'installazione

UNITÀ ESTERNA

- Non installare l'unità esterna in prossimità di fonti di calore, vapore o gas infiammabili.
- Non installare l'unità in punti particolarmente ventosi o polverosi.
- Non installare l'unità in luoghi di passaggio. Selezionare un punto in cui l'aria scaricata e il rumore prodotto durante il funzionamento non arrechino disturbo.
- Evitare di installare l'unità in punti esposti alla luce solare diretta (in caso contrario usare una protezione, purché non interferisca con il flusso d'aria).
- Rispettare le distanze indicate in figura per garantire la libera circolazione dell'aria.
- Installare l'unità esterna in un luogo solido e sicuro.
- Se l'unità esterna è soggetta a vibrazioni, posizionare delle guarnizioni in gomma sui piedini dell'unità.

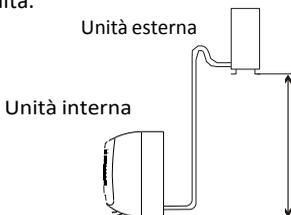
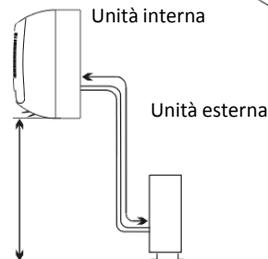
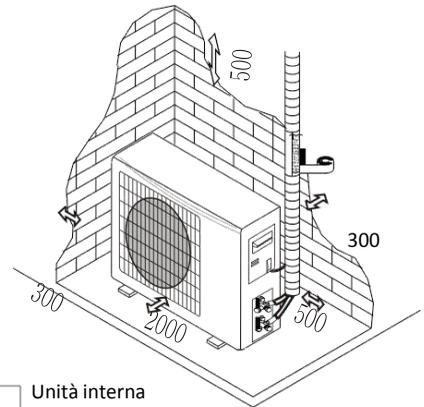


Diagramma di installazione

L'utente deve assicurarsi che il tecnico incaricato dell'installazione, della manutenzione o della riparazione del climatizzatore sia qualificato e competente.

Prima di iniziare l'installazione, selezionare la posizione dell'unità interna e dell'unità esterna, prendendo in considerazione le distanze minime da rispettare intorno alle unità.

⚠ Non installare il climatizzatore in locali umidi come bagni o lavanderie. L'unità deve essere installata ad almeno 250 cm di altezza dal pavimento. Per installare l'unità, procedere come descritto di seguito:

Installazione della piastra di fissaggio

1. Fissare il pannello posteriore orizzontalmente e verticalmente.
2. Praticare nel muro fori profondi 32 mm per fissare la piastra.
3. Inserire nei fori dei tasselli in plastica.
4. Fissare il pannello posteriore al muro con le viti fornite.
5. Assicurarsi che il pannello posteriore sia fissato saldamente, affinché possa supportare il peso dell'unità.

Foratura del muro per la condotta

1. Praticare un foro ($\varnothing 55$) nel muro, leggermente inclinato verso il basso rispetto al lato esterno.
2. Inserire il manicotto della condotta nel foro per evitare che il tubo subisca danni durante il passaggio attraverso il foro.

⚠ Il foro deve essere inclinato verso il basso rispetto al lato esterno.

Foratura del muro per la condotta

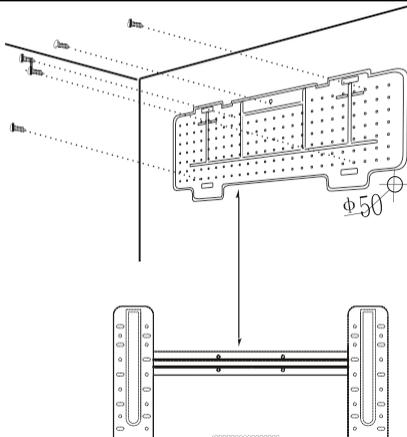
1. Aprire il pannello anteriore.
2. Rimuovere la copertura come indicato in figura (rimuovendo la vite).
3. Per i collegamenti elettrici, consultare lo schema del circuito situato sulla parte destra dell'unità, sotto il pannello anteriore.
4. Collegare i cavi elettrici ai morsetti a viti seguendo la numerazione. Usare cavi di dimensioni adatte alla potenza elettrica in ingresso (consultare l'etichetta sull'unità) e conformi alle normative di sicurezza nazionali in vigore.

⚠ Il cavo che collega l'unità interna e l'unità esterna deve essere adatto all'uso in esterni.

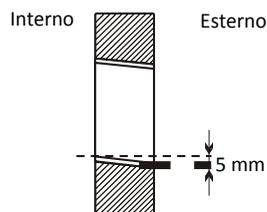
⚠ La spina deve rimanere accessibile anche dopo aver installato l'apparecchio, affinché possa essere estratta se necessario.

⚠ Assicurare la corretta messa a terra.

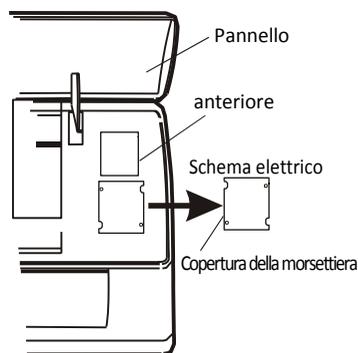
⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato.



Nota: la forma della piastra di fissaggio può essere diversa da quella illustrata; tuttavia, la modalità di installazione è simile.



Nota bene: mantenere il tubo di drenaggio inclinato verso il basso, nella direzione del foro nel muro, per evitare il rischio di perdite.

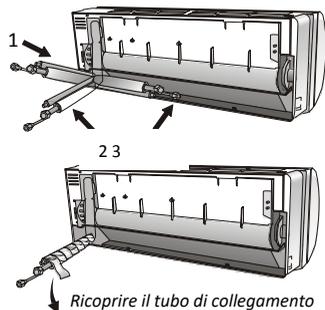


Nota bene: nei modelli senza morsetteria, i cavi sono collegati al circuito stampato dell'unità interna.

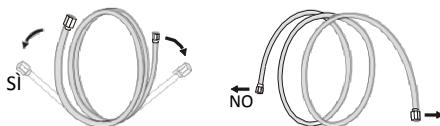
Collegamento del tubo del refrigerante

Il tubo può essere disposto nelle 3 direzioni indicate in figura. Se il tubo segue la direzione 1 o 3, praticare un intaglio lungo la scanalatura laterale dell'unità interna. Infilare il tubo in direzione del foro nel muro e legare il tubo in rame, il tubo di drenaggio e i cavi di alimentazione con del nastro, posizionando il cavo di drenaggio in basso affinché l'acqua possa fluire liberamente.

- Non rimuovere il cappuccio del tubo fino al suo collegamento per evitare l'infiltrazione di umidità o sporcizia.
- Se il tubo viene piegato o tirato troppo spesso, diventerà rigido. Non piegare il tubo più di tre volte nello stesso punto.
- Svolgere il tubo con delicatezza, come illustrato in figura.



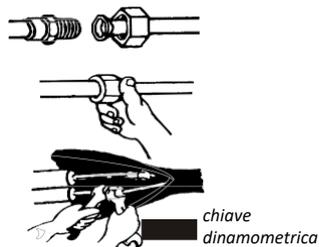
Ricoprire il tubo di collegamento



Estensione del tubo

Collegamenti all'unità interna

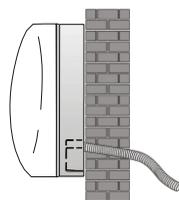
1. Rimuovere il cappuccio del tubo dell'unità interna (assicurarsi che al suo interno non siano presenti detriti).
2. Inserire il dado svasato e creare una flangia all'estremità del tubo di collegamento.
3. Serrare i collegamenti ruotando due chiavi in direzione opposta.
4. Per refrigeranti R32 / R290, i connettori meccanici dovrebbe essere posizionati all'aperto



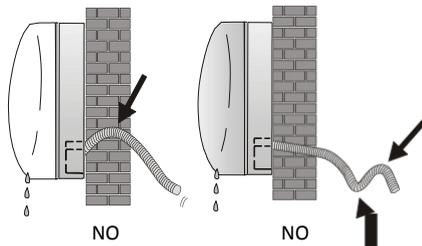
Drenaggio della condensa dell'unità interna

Il drenaggio dell'acqua di condensa dell'unità interna è fondamentale per un funzionamento corretto.

1. Posizionare il tubo di drenaggio sotto la conduttore, prestando attenzione a non creare sifoni.
2. Il tubo di drenaggio deve essere inclinato verso il basso per favorire il drenaggio.
3. Non piegare né attorcigliare il tubo di drenaggio, non farlo sporgere e non immergere l'estremità nell'acqua. Se al tubo di drenaggio è collegata una prolunga, assicurarsi che sia isolata quando attraversa l'unità interna.
4. Se la conduttura è installata a destra, i tubi, il cavo di alimentazione e il tubo di drenaggio devono essere isolati e fissati sul retro dell'unità con un attacco per tubi.



SI

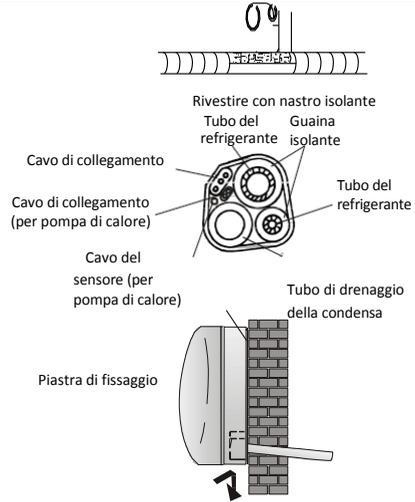


- 1) Inserire l'attacco per tubi nell'apposito vano.
- 2) Premere per unire l'attacco per tubi alla base.

INSTALLAZIONE - Unità interna

Fissaggio dell'unità interna

1. Dopo aver collegato il tubo conformemente alle istruzioni, installare i cavi di collegamento. Installare il tubo di drenaggio. Dopo averlo collegato, rivestire il tubo, i cavi e il tubo di drenaggio con materiale isolante.
2. Disporre correttamente i tubi, i cavi e il tubo di drenaggio
3. Rivestire i raccordi dei tubi con materiale isolante e fissarli con del nastro isolante.
4. Infilare il tubo con i cavi e il tubo di drenaggio attraverso il foro nel muro, e fissare l'unità interna alla parte superiore della piastra di fissaggio.
5. Premere la parte inferiore dell'unità interna contro la piastra di fissaggio.



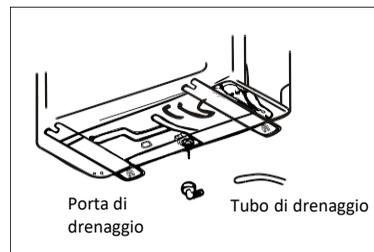
INSTALLAZIONE - Unità esterna

- L'unità esterna deve essere installata su un muro solido e fissata saldamente.
- Rispettare la procedura descritta di seguito per collegare i tubi e i cavi di collegamento. Individuare la posizione migliore sul muro e lasciare sufficiente spazio per poter effettuare facilmente le operazioni di manutenzione.
- Fissare il supporto al muro con dei tasselli adatti dal tipo di muro.
- Usare una quantità di tasselli superiore a quella normalmente necessaria per il peso da sostenere, per evitare che l'unità vibri durante il funzionamento e assicurarsi che rimanga nella stessa posizione per anni senza che le viti si allentino.
- L'unità deve essere installata conformemente alle normative nazionali.

Drenaggio della condensa dell'unità esterna (solo per modelli a pompa di calore)

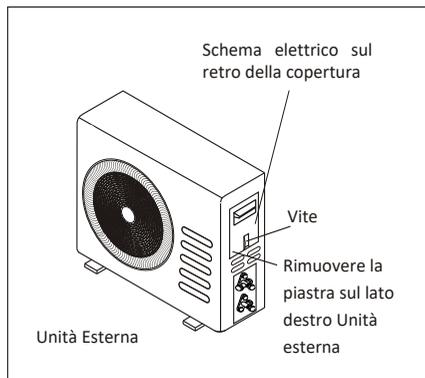
L'acqua di condensa e il ghiaccio formati nell'unità esterna durante il funzionamento possono essere drenati attraverso il tubo di drenaggio.

1. Fissare la porta di drenaggio al foro da 25 mm situato nella parte dell'unità illustrata in figura.
2. Collegare la porta di drenaggio e il tubo di drenaggio. Prestare attenzione a drenare l'acqua in un punto adatto.



Collegamenti elettrici

1. Rimuovere l'impugnatura sulla piastra sul lato destro dell'unità esterna.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera. Il cablaggio deve corrispondere a quello dell'unità interna.
3. Fissare il cavo di alimentazione al serracavo.
4. Assicurarsi che il cavo sia fissato correttamente
5. Assicurare la corretta messa a terra.
6. Riposizionare l'impugnatura

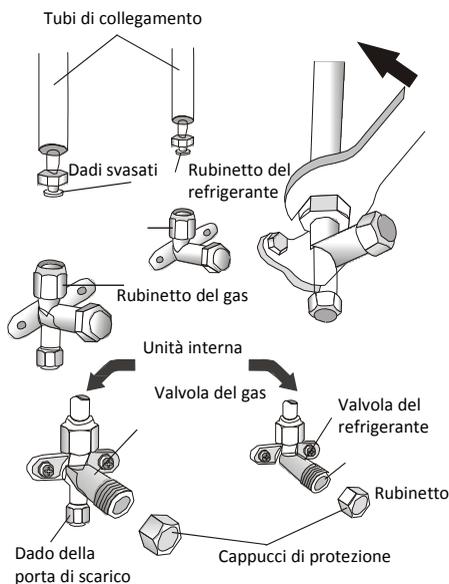


Collegamento dei tubi

Avvitare i dadi svasati sui raccordi dell'unità esterna con la stessa procedura di serraggio usata per l'unità interna.

Per evitare il rischio di perdite, rispettare le istruzioni descritte di seguito.

1. Serrare i dadi svasati usando due chiavi. Prestare attenzione a non danneggiare i tubi.
2. Una coppia di serraggio insufficiente comporta il rischio di perdite. Anche una coppia di serraggio eccessiva comporta il rischio di perdite, oltre al rischio di danni alla flangia.
3. Il sistema più sicuro consiste nel serrare il collegamento con una chiave fissa e una chiave dinamometrica.



SPURGO

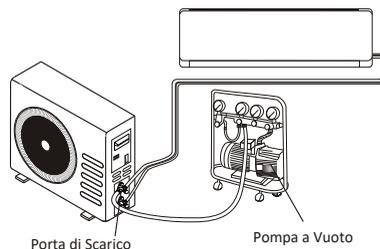
L'aria e l'umidità intrappolate nel circuito refrigerante possono causare il malfunzionamento del compressore. Dopo aver collegato l'unità esterna e l'unità interna, spurgare l'aria e l'umidità dal circuito refrigerante usando una pompa a vuoto.

ANALISI PRESSIONE REFRIGERANTE

- Il campo di bassa pressione del refrigerante R290 è 0,4-0,6 Mpa e il campo di alta pressione è 1,5-2,9 Mpa;

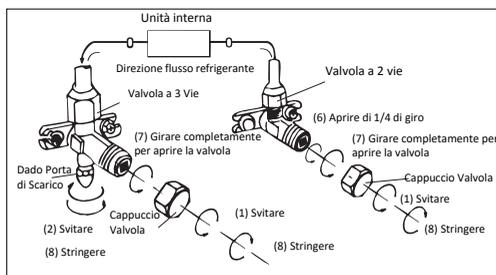
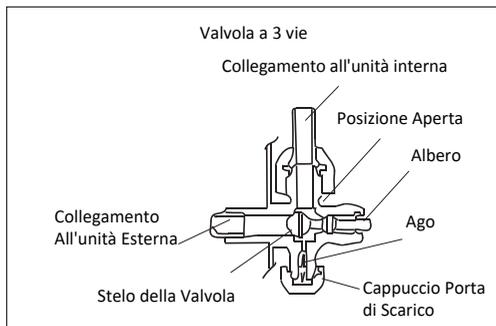
- Il campo di bassa pressione del refrigerante R32 è 0,8-1,2 Mpa, e il campo di alta pressione è 3,2-3,7 MPa;

Ciò significa che il sistema di refrigerazione o il refrigerante di un Climatizzatore sono da considerare anormali se i campi di bassa o alta pressione del compressore rilevati superano i valori 25 normali indicati.



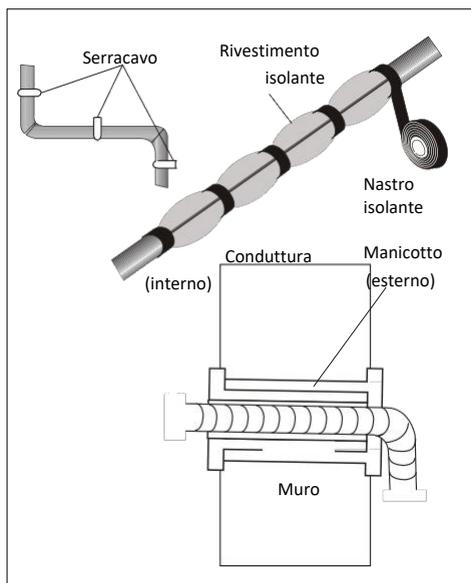
SPURGO

- (1) Svitare e rimuovere il cappuccio della valvola a 2 vie e della valvola a 3 vie.
- (2) Svitare e rimuovere il cappuccio della porta di scarico.
- (3) Collegare il tubo della pompa a vuoto alla porta di scarico.
- (4) Avviare la pompa a vuoto per 10-15 minuti finché non raggiunge un vuoto assoluto di 10 mm Hg.
- (5) Con la pompa a vuoto in funzione, chiudere la manopola di bassa pressione sul raccordo della pompa a vuoto. Arrestare la pompa a vuoto.
- (6) Aprire la valvola a 2 vie ruotandola di 1/4 di giro, quindi chiuderla dopo 10 secondi. Controllare la tenuta stagna di tutti i raccordi con del sapone liquido o un rilevatore elettronico.
- (7) Aprire completamente la valvola a 2 vie e della valvola a 3 vie. Scollegare la pompa a vuoto.
- (8) Riposizionare e serrare i cappucci delle valvole.



INSTALLAZIONE - Collaudo

1. Avvolgere una copertura isolante intorno ai raccordi dell'unità interna e fissarla con del nastro isolante.
2. Fissare la parte in eccesso del cavo al tubo o all'unità esterna.
3. Fissare il tubo al muro (dopo averlo rivestito di nastro isolante) con dei serracavo.
4. Sigillare il foro nel muro attraverso cui passa la conduttura per evitare infiltrazioni di aria o acqua.



COLLAUDO UNITA' INTERNA

- L'unità si accende e si avvia correttamente?
- Tutte le modalità funzionano correttamente?
- Le impostazioni e il timer funzionano correttamente?
- Le spie si accendono correttamente?
- Il deflettore del flusso d'aria funziona correttamente?
- L'acqua di condensa viene drenata regolarmente?

COLLAUDO UNITA' ESTERNA

- L'unità emette vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento?
- Il rumore, il flusso d'aria o il drenaggio dell'acqua di condensa arrecano disturbo ad altre persone?
- Sono presenti perdite di refrigerante?

MODELLO / CAPACITA' (BTU / h)	9000 / 12000	18000 / 24000
Lunghezza del tubo con Carica Standard	5m	5m
Distanza Massima tra Unità Interna ed Unità Esterna	25m	25m
Carica di Refrigerante aggiuntiva	15g/m	25g/m
Max. Differenza a livello tra Unità Interna ed Esterna	10m	10m
Tipo di Refrigerante (1)	R32/R290	R32/R290

(1) Fare riferimento all'etichetta di classificazione dati incollata sull'unità esterna.

(2) L'ammontare totale della tassa deve essere inferiore al massimo secondo la tabella GG.1 a pagina 20.

COPPIA DI SERRAGGIO PER I CAPPUCCI DI PROTEZIONE E I COLLEGAMENTI DELLE FLANGE

TUBO	COPPIA DI SERRAGGIO [N x m]	FORZA CORRISPONDENTE (USANDO CHIAVE DA 20)		COPPIA DI SERRAGGIO [N x m]
1/4 " (ϕ 6)	15 - 20	Forza del Polso	Dado porta Scarico	7 - 9
3/8 " (ϕ 9.52)	31 - 35	Forza del braccio	Cappucci Protezione	25 - 30
1/2 " (ϕ 12)	35 - 45	Forza del braccio		
5/8 " (ϕ 15.88)	75 - 80	Forza del braccio		

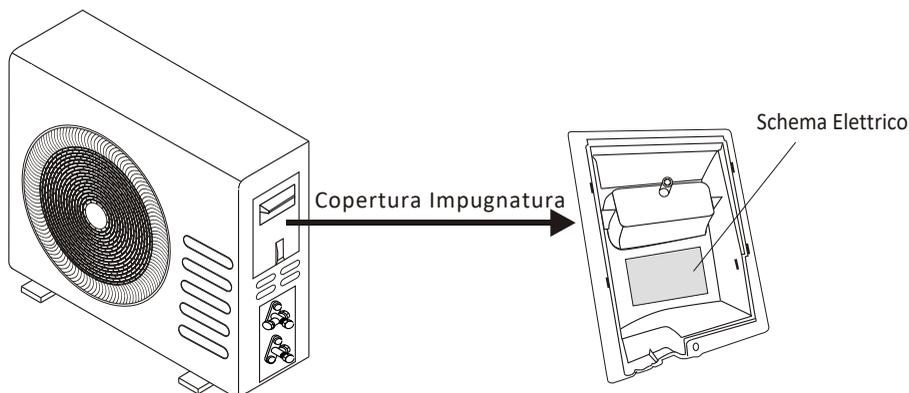
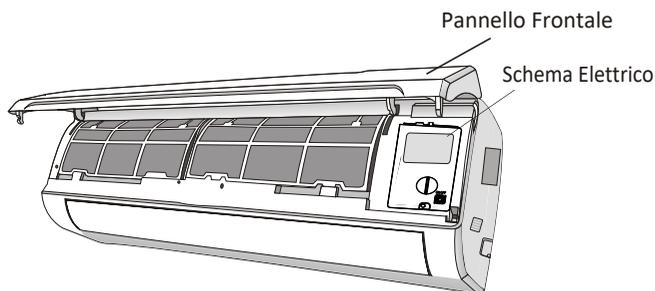
SCHEMA ELETTRICO

Lo schermo elettrico potrebbe variare in base al modello.

Fare riferimento agli schemi elettrici riportati sull'unità interna e sull'unità esterna.

Sull'unità interna, lo schema elettrico è situato sotto il pannello anteriore.

Sull'unità esterna, lo schema elettrico è situato sul retro della copertura dell'impugnatura.



Nota bene:

In alcuni modelli, i cavi sono collegati al circuito stampato dell'unità interna senza morsettiera.

SPECIFICHE CAVI ELETTRICI

MODELLO capacità (BTU/h)		5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30k/36k
		Sezione						
Cavo di alimentazione	N	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14 H05RN-F	4.0mm ² AWG12
	L	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14 H05RN-F	4.0mm ² AWG12
	E	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14 H05RN-F	4.0mm ² AWG12
Cavo di Collegamento	N	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	L	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	1	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	2	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	3	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	⊕	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
TIPO INVERTER MODELLO capacità (BTU/h)				9k	12k	18/22k	24k	
		Sezione						
Cavo di alimentazione	N			1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
	L			1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
	E			1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
Cavo di Collegamento	N			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	
	L			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	
	1			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	
	⊕			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	

- Fusibile dell'unità interna di 7K, 9K, 12K, 15K, 16K, 18K, 22K, 24K, 30K a 220 V: 50 T, 3,15 A - Fusibile dell'unità interna di 7K, 9K, 12K a 110 V: 50 T, 3,15 A

- Fusibile dell'unità esterna di 7K, 9K, 12K a 125 V: 61 T, 15 A

Fusibile dell'unità esterna di 18K, 22K, 24K a 250 V: 65 T, 25 A

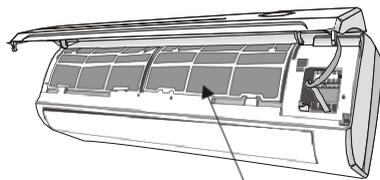
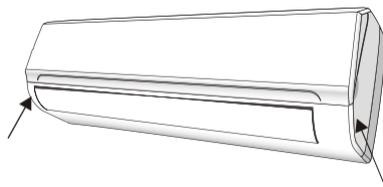
Una manutenzione periodica è essenziale per garantire l'efficienza del Climatizzatore.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.

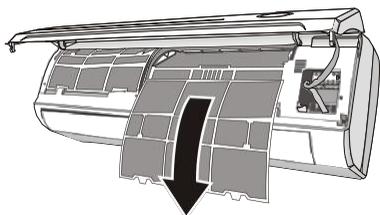
UNITÀ INTERNA - FILTRI ANTI-POLVERE

1. Aprire il pannello anteriore seguendo la direzione della freccia.
2. Tenere il pannello superiore sollevato con una mano, e con l'altra estrarre il filtro.
3. Pulire il filtro con acqua; se il filtro è unto, è possibile lavarlo con acqua calda (non superiore a 45° C). Lasciarlo asciugare in un luogo fresco e asciutto.
4. Tenere il pannello superiore sollevato con una mano, e con l'altra inserire il filtro.
5. Chiudere il pannello

NOTA BENE: filtro deodorante e il filtro elettrostatico (se presenti) non possono essere lavati o rigenerati e devono essere sostituiti ogni 6 mesi.



Filtro anti-polvere



PULIZIA DELLO SCAMBIATORE DI CALORE

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità, sollevarlo al massimo e sganciarlo dalle cerniere per facilitare la pulizia.
2. Pulire l'unità interna con un panno, acqua (non superiore a 40° C) e sapone neutro. Non usare solventi o detersivi aggressivi.
3. Se l'unità esterna è ostruita, rimuovere i detriti e la polvere con un getto d'aria o un po' d'acqua.

MANUTENZIONE DI FINE STAGIONE

1. Scollegare l'interruttore automatico o la spina.
2. Pulire e sostituire i filtri.
3. In un giorno di sole, lasciare il condizionatore acceso in modalità di ventilazione per qualche ora, affinché l'interno dell'unità si asciughi completamente.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando: • L'unità interna non emette segnali acustici di conferma.
• Il display LCD non reagisce.

Come: • Rimuovere il coperchio sul retro.
• Inserire le batterie nuove rispettando i simboli + e -

Nota Bene:

- Usare esclusivamente batterie nuove.

- Rimuovere le batterie dal telecomando quando il climatizzatore non è in funzione.

- **AVVERTENZA!** Non gettare le batterie insieme ai rifiuti indifferenziati, ma portarle presso gli appositi punti di smaltimento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

MALFUNZIONAMENTO	POSSIBILI CAUSE	
L'apparecchio non funziona	Interruzione di corrente/spina scollegata.	
	Motore della ventola dell'unità interna/esterna danneggiato.	
	Interruttore termomagnetico del compressore difettoso.	
	Fusibile o dispositivo di protezione difettoso.	
	Collegamenti allentati o spina scollegata.	
	A volte si arresta per motivi di sicurezza.	
	Tensione superiore o inferiore a quella richiesta.	
	Funzione di accensione automatica attiva.	
Cattivo odore.	Pannello di controllo elettronico danneggiato.	
Rumore di acqua che scorre.	Filtro dell'aria sporco.	
Dall'uscita dell'aria fuoriesce una nebbiolina.	Flusso di liquido nel circuito refrigerante.	
Rumori insoliti.	Ciò accade quando l'aria nel locale diventa molto calda, ad esempio in modalità di RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE.	
Flusso d'aria insufficiente, sia caldo che freddo.	Tali rumori sono dovuti all'espansione e alla contrazione del pannello anteriore a causa della variazione di temperatura, e non sono sintomo di	
	La Temperatura impostata non è corretta	
	L'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità interna o esterna è ostruita.	
	Il filtro dell'aria è ostruito.	
	La velocità della ventola è impostata al minimo.	
	Nel locale sono presenti altre fonti di calore.	
L'apparecchio non risponde ai comandi.	Refrigerante esaurito.	
	Il telecomando non è abbastanza vicino all'unità interna.	
	La batteria del telecomando è scarica.	
Il display è spento.	Sono presenti ostacoli tra il telecomando e il ricevitore sull'unità interna.	
	Attivarlo.	
Spegnerne immediatamente il climatizzatore e scollegarlo dalla rete elettrica in caso di:		
<i>Rumori anomali durante il funzionamento.</i>		
<i>Pannello di controllo elettronico difettoso.</i>		
<i>Interruttori o fusibili difettosi.</i>		
<i>Penetrazione di acqua o oggetti all'interno dell'apparecchio.</i>		
<i>Cavi o spine surriscaldati.</i>		
<i>Emissione di forti odori.</i>		
CODICI ERRORE SUL DISPLAY		
<i>In caso di malfunzionamento, sul display dell'unità interna appariranno i codici errore descritti di seguito.</i>		
	Spia	Descrizione del malfunzionamento
<i>E1</i>	Lampeggia una volta	Malfunzionamento del sensore della temperatura.
<i>E2</i>	Lampeggia due volte	Malfunzionamento del sensore della temperatura del tubo.
<i>E6</i>	Lampeggia 6 volte	Malfunzionamento del motore della ventola.
<i>E4</i>	Codice Display	Perdita di Liquido

GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto a marchio Dekon e siamo certi che ne rimarrà soddisfatto. Consigliamo di leggere attentamente e di conservare il manuale d'uso e manutenzione presente in ogni prodotto.

Servizio di Assistenza Tecnica

In caso di guasto sul prodotto, fare richiesta d'intervento solo ed esclusivamente a Naicon srl, compilando l'apposito modulo direttamente dal nostro sito internet www.naicon.com e collegarsi alla pagina riguardante i prodotti del Brand Diloc nella sezione Service. I riferimenti per l'invio della richiesta d'intervento si trovano all'interno del modulo stesso.

Si richiede gentilmente la compilazione del modulo in ogni suo campo per riuscire così a garantire tempistiche di intervento sicure e veloci. In caso di errori di compilazione l'azienda Naicon srl non si farà carico dei costi del Servizio Tecnico non preventivati quali uscite superflue dovute a modelli, numeri di serie, errori o quanto d'altro trascritto in maniera non corretta sullo stesso modulo. L'intervento sarà effettuato solo in luoghi di facile e sicuro accesso, in caso contrario verranno addebitati i costi relativi.

Garanzia convenzionale

La presente garanzia viene riconosciuta sul territorio italiano, Repubblica di San Marino, Città del Vaticano.

Con la presente, Naicon srl garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiali o di fabbricazione per la durata di 24 mesi e copre le parti di ricambio e la manodopera. Il compressore viene garantito per 60 mesi. Inoltre il Diritto di chiamata viene riconosciuto gratuito per i primi 12 mesi.

Qualora durante il periodo di garanzia si riscontrassero difetti di materiali o di fabbricazione, le consociate Hidros Point srl i Centri di assistenza Autorizzati o i Rivenditori autorizzati, provvederanno a riparare o (a discrezione della Hidros Point srl) a sostituire il prodotto o i suoi componenti difettosi, nei termini ed alle condizioni sotto indicate, senza alcun addebito per i costi di manodopera o delle parti di ricambio. Hidros Point srls riserva il diritto (a sua unica discrezione) di sostituire i componenti dei prodotti difettosi o prodotti a basso costo con parti assemblate o prodotti nuovi o revisionati. Hidros Point srl non estende la presente garanzia convenzionale ai rivenditori NON AUTORIZZATI e a quei prodotti installati da personale non qualificato (ad es. sprovvisto di patentino FGAS).

Condizioni.

1. Questa garanzia avrà valore solo se il prodotto difettoso verrà presentato unitamente alla fattura di vendita, scontrino fiscale o di un'attestazione del rivenditore (riportante la data di acquisto, il tipo di prodotto e il nominativo del rivenditore). Naicon srl si riserva il diritto di rifiutare gli interventi in garanzia in assenza dei suddetti documenti o nel caso in cui le informazioni ivi contenute siano incomplete o illeggibili.

2. La presente garanzia non copre i costi e/o gli eventuali danni e/o difetti conseguenti a modifiche o adattamenti apportati al prodotto, senza previa autorizzazione scritta rilasciata da Naicon, al fine di conformarlo a norme tecniche o di sicurezza nazionali o locali in vigore in Paesi diversi da quelli per i quali il prodotto era stato originariamente progettato e fabbricato.

3. La presente garanzia decadrà qualora l'indicazione del modello o del numero di matricola riportata sul prodotto siano stati modificati, cancellati, asportati o comunque resi illeggibili.

4. Sono esclusi dalla garanzia:

a. Gli interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura e logorio

b. Qualsiasi adattamento o modifica apportati al prodotto, senza previa autorizzazione scritta da parte di Hidros Point srl per potenziare le prestazioni rispetto a quelle descritte nel manuale d'uso e manutenzione;

c. Tutti i costi dell'uscita del personale tecnico e dell'eventuale trasporto dal domicilio del Cliente alla Hidros Point srl o al laboratorio del Centro di Assistenza e viceversa, nonché tutti i relativi rischi.

d. Danni conseguenti a:

- Uso improprio, compreso ma non limitato a: (a) l'impiego del prodotto per fini diversi da quelli previsti oppure l'inosservanza delle istruzioni Dekon sull'uso e manutenzione corretti del prodotto, (b) installazione o utilizzo del prodotto non conformi alle norme tecniche o di sicurezza vigenti nel Paese nel quale viene utilizzato;

- Interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del Cliente stesso;

- Eventi fortuiti, fulmini, allagamenti, incendi, errata ventilazione o altre cause non imputabili alla Dekon;

- Difetti degli impianti o delle apparecchiature ai quali il prodotto fosse stato collegato.

5. Questa garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente stabiliti dalle vigenti leggi nazionali applicabili, né i diritti del cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita.

Hidros Point s.r.l.

The logo for DEKON, featuring the word "DEKON" in a bold, blue, sans-serif font, enclosed within a blue rounded rectangular border.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".



1. Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
2. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
3. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
4. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Importato da: Hidros Point S.r.l.
Viale delle Industrie, 81020 San Marco Evangelista (CE)
Tel. +39 0823 1872 900 - P.I. 05544601213

Made in PRC

